

CONGRES ALA

Dimanche 2 juillet	Horaire	Intervenant(es)	Titre	Lieu
Accueil	8h30-9h30			
Ouverture Congrès ALA	9h30-10h15	Représentant de l'Université du Maine Carl James, Président de ALA Eric Hawkins (Professeur émérite, Université de York) Propos préliminaires		
Séance plénière	10h15-11h15	Ulrike Jessner (Université d'Innsbruck)	<i>Multilingual awareness – Conférence en l'honneur de Eric Hawkins</i>	
<i>Pause café</i>	<i>11h15-11h45</i>			
Séance plénière	11h45-12h45	George Lüdi (Université de Basel)	<i>Politiques linguistiques pour le plurilinguisme : de l'état des lieux à l'intervention ; Language Policies for Plurilingualism : From Assessment to Intervention</i>	
Excursion	13h-21h	EXCURSION		

Lundi 3 juillet				
Séance plénière	9h - 10h	Luci NUSSBAUM (Université Autònoma, Barcelona)	<i>Construire le plurilinguisme à l'école : de la recherche à l'intervention et de l'intervention à la recherche</i>	
<i>Pause café</i>	10h - 10h30			
Ateliers	10h30-12h30			
	Atelier 1 : Identités et représentations			
	10h30 – 11h	Stéphanie CLERC/Claude Cortier	<i>Représentations des langues chez les élèves nouvellement scolarisés en Franc</i>	
	11h-11h30	Claude-Anne FEAT-FEUNTEN	<i>« Ils doivent mettre drôlement beaucoup de i... » ou la négociation perceptive chez l'enfant de cycle 2</i>	
	11h30-12h	Chantal CALLI/Eva VETTER	<i>Conscience linguistique des apprenants, conscience linguistique des enseignants : quelles représentations en circulation dans un contexte d'enseignement plurilingue ?</i>	
	12h-12h30	Rosa Maria FANECA de OLIVEIRA	<i>« Parles-tu le Portu-français ? » - Les représentations de la langue portugaise et de son apprentissage</i>	
	Atelier 2 : Conscience et Acquisition			
	10h30-11h	Sofia STRATILAKI / F.LELIEVRE	<i>Compétence plurilingue, compétence d'apprentissage des langues et dynamique des pratiques discursives</i>	
	11h-11h30	Violaine BIGOT	<i>De la conscience linguistique à la conscience d'apprentissage : étude de séquences réflexives focalisées sur la langue</i>	
	11h30-12h	D. SIMARD & Leif FRENCH (annule)	<i>Réflexion métalinguistique suscitée et acquisition de la langue seconde</i>	
	12h-12h30	Joanna WHITE	<i>Contrastive language awareness : Can it help to bridge the space between children's first and additional languages in school ?</i>	
	Atelier 3 : Didactique			
	10h30-11h	Julia COLL	<i>Interconnection of Romance Languages in the Foreign Language Classroom</i>	
	11h- 11h30	Cristina ALGRANATI, Silvia TONIOLO	<i>The relevance of language awareness in language and cultural mediation between German and Italian</i>	
	11h30-12h	Shibata AYAKO	<i>(TEIL) Teaching English as an international language in Pluralism</i>	
	12h-12h30	Danielle GOLDSTEIN	<i>Innover en recyclant</i>	
	Atelier 4 : Formation des enseignants			
	10h30-11h	Marcelo CONCARIO	<i>Can the first language be foreign ? – A for language awareness in teacher education case</i>	
	11h-11h30	Roger BERRY	<i>Talking terms : Raising Awareness of Terminology in Language Teaching</i>	
	11h30-12h	AL. PEREIRA ALVARES / L. SOARES VIDAL	<i>Représentations du plurilinguisme et conscience linguistique : Pourquoi ne pas apprendre des langues dans un contexte de formation d'enseignants?</i>	
12h-12h30	A.S. PINHO & A.I. ANDRADE	<i>Plurilingual Language Awareness : the development of the professional knowledge and identity of language student teachers</i>		
<i>Pause déjeuner</i>	12h30- 14h			

Semi-plénière	14h – 14h45	AMMAR, LIGHTBOWN & SPADA	<i>Metalinguistic awareness and L2 performance</i>		
	14h – 14h45	S. CADDEO & S. E. VILAGINES	<i>Trois langues romanes au service de l'enseignement du français. Aspects morphologiques et syntaxiques</i>		
Semi-plénière	14h45 – 15h30	M. CIEKANSKI & S. BAILLY	<i>Former au plurilinguisme : de la prise en compte des représentations dans la formation des apprenants et des enseignants de langue</i>		
	14h45 – 15h30	Claire STUART	<i>The linguistic 'subject' – some learner misconception</i>		
<i>Pause café</i>	<i>15h30-16h</i>				
Posters	16h-16h30				
Ateliers	16h30-18h				
	Atelier 1 : Identités et représentations				
	16h30-17h	Claudia KUNSCHAK	<i>Plurilingualism and language awareness : the case of language professionals</i>		
	17h-17h30	Anna PYTLARZ	<i>Le plurilinguisme et l'interculturel en pratique : les expériences des étudiants du programme Socrates-Erasmus</i>		
	17h30-18h	Eva LEMAIRE	<i>Conscience langagière, situation d'exil et de traumatisme</i>		
	Atelier 2 : Conscience et acquisition				
	16h30-17h	Lars A .KULBRANSTAD	<i>"Because Chinese doesn't even have letters" – folk linguistic perspectives on second language learning</i>		
	17h-17h30	Larissa ARONIN / M.O LAOIRE	<i>The Language Awareness of Multilinguals in Global Contexts</i>		
	17h30-18h	Alhwern REZAIE / C. IZADPANA	<i>Turkish EFL learners noticing of recast feedback target : A study of lexis, phonology and morphosyntax</i>		
	Atelier 3 : Didactique				
	16h30-17h	Pat. LAMBERT/ J. BILLIEZ	<i>Autour de « savoirs » sur les langues dans une classe de seconde professionnelle</i>		
	17h-17h30	Martin STEGU	<i>Awareness vs. competence. Réflexions générales et l'exemple du code-switching</i>		
	17h30-18h	Constanza TOLOSA	<i>Language awareness, beliefs and practices : what's happening in other languages ?</i>		
	Atelier 4 : Formation des enseignants				
	16h30-17h	F. BANGOU / D. OMER	<i>La construction d'une compétence plurilingue par l'initiation à la posture réflexive : vers l'évolution de la conscience linguistique des étudiants en didactique du FLE</i>		
	17h-17h30	St. ANDREWS / D.BUNTON	<i>The Language Awareness of Novice Teachers of L2 English</i>		
	17h30-18h	Martin SCHRÖDER (annule)	<i>Le plurilinguisme entre biographie et professionnalisation dans les itinéraires de formation de futurs enseignants du FLE</i>		

Mardi 4 juillet				
Semi-plénière	9h-9h45	Manuel MEUNE	<i>La frontière des langues en Suisse occidentale, laboratoire de conscience plurilingue</i>	
	9h-9h45	Patricia POUSSA	<i>Adult learners experiences of deafness in a second language/dialect situation</i>	
Semi-plénière	9h45-10h30	Stephen ANDREWS	<i>The Teacher Language Awareness of native-speaker and non-native-speaker L2 teachers</i>	
	9h45-10h30	J. M. SIERRA / D. LASAGABASTER / A. IBARRARAN	<i>Multilingualism and language attitudes : native versus immigrant students' perceptions</i>	
<i>Pause café</i>	10h30-11h			
Ateliers	11h-12h30			
	Atelier 1 : Identités/représentations			
	11h-11h30	S. MELO / M.H. ARAUJO e SA	<i>Représentations du plurilinguisme et conscience linguistique : perceptions de la proximité dans une communauté virtuelle romanophone</i>	
	11h30-12h	Áine FURLONG	<i>The relationship between creativity and plurilingual/cultural awareness</i>	
	12h-12h30	A. SCHMIDT / M. H. ARAUJO e SA	<i>Language awareness and Images towards Foreign Languages : the view of a Portuguese school community on 'important' languages</i>	
	Atelier 2 : Bilinguisme et classes bilingues			
	11h-11h30	Sylvia. FEHLING (annule)	<i>Language Awareness and Content and Language Integrated Learning : Results of a longitudinal Study among German EFL students</i>	
	11h30-12h	GENELOT/NEGRO/PELAGES	<i>Compétences bilingues français/créole chez des enfants de 5 ans en contexte martiniquais : relation entre les langues et déterminants sociaux</i>	
	12h-12h30	M. Josée BEAULIEU	<i>Une comparaison d'activités de littérature dans deux classes d'immersion française au Canada</i>	
	Atelier 3 : Didactique			
	11h-11h30	M. HOSEINI / A. REZAIE	<i>Effects of awareness building about different listening sub-skills on the L3 & L2 EFL learners' listening comprehension ability</i>	
	11h30-12h	Es. BAIGET / Montse IRUN	<i>Raising awareness of non-verbal communication in the EFL classroom : a proposal</i>	
	12h-12h30	E. RAVAOARIMALALA (annule)	<i>Etudes contrastives et didactiques des langues</i>	
	Atelier 4 : Politiques linguistiques			
	11h-11h30	Gina IOANNITOU	<i>Les théories de l'action et l'Eveil aux langues : le rôle des parents : croyances et actions</i>	
	11h30-12h	M.P. MAURER-NETTO / E. ROTH-DURY	<i>Ouverture à la diversité linguistique à l'école luxembourgeoise ?</i>	
	12h-12h30	Equipe ERAPOLE	<i>Articuler plurilinguisme et politiques linguistiques. quels corpus ? quelles catégories ?</i>	
<i>Pause déjeuner</i>	<i>12h30-14h</i>			
Posters	14h-14h30			
Semi-plénière	14h30-15h15	Charlotte KEMP	<i>Implicit and explicit knowledge of grammatical form and function in learners using 3 or more languages</i>	

	14h30-15h15	Holger WOCHLE	« Error awareness » vs. « Competence awareness ». Etude sur l'évaluation de compétences non-native en français et en italien	
	14h30-15h15	Hector MUNOZ (annule)	Reflexividad sociolingüística y educación bilingüe indígena en México	
<i>Pause café</i>	<i>15h30-16h</i>			
Ateliers	16h-18h			
	Atelier 1 : Trilinguisme : fonctionnement, effets			
	16h-16h30	Mariana BONO	« Quand je parle en langue étrangère, je parle anglais » : conscience métalinguistique et relations interlinguistiques chez des apprenants plurilingues	
	16h30-17h	M. MARQUILLO LARRUY	Comment traduire du catalan quand on n'a à sa disposition que le malais, l'anglais, le tamoul, le cantonnais, le mandarin, le français (et un petit peu de portugais, de russe et d'arabe) ?	
	17h-17h30	M. ZOHRABIAN / R. SAMAMI	Lexical connections across the languages in trilinguals	
	17h30-18h	Wai Ha LEUNG	Cultural Impact on language education in a tri-lingual city – Hong Kong teachers' perceptions	
	Atelier 2 : Litteratie et conscience			
	16h-16h30	Tineke BRUNFAUT	Towards Enhancing Plurilingualism in Language Degree Students : Metacognitive Awareness when Reading Academic Texts in FL and L1	
	16h30-17h	Kris VAN DE POEL	Language Awareness Raising in an Academic Writing Course: Fostering Plurilingualism	
	17h-17h30	Anna MALMQUIST	The Role of Peer Reviews and Teacher Comments in Enhancing Language and Genre Awareness	
	17h30-18h	Claudia FINKBEINER/ M. KNIERIM	ADEQUA : The adequate use of learning strategies in text-based cooperative literacy events	
	Atelier 3 : Didactique et nouvelles technologies			
	16h-16h30	Fabrice ISAAC / Isabelle UZCANGA VIVAR	Didactique et informatisation de l'intercompréhension plurilingue	
	16h30-17h	Marina DODIGOVIC	Error awareness and artificial intelligence in second language learning	
	17h-17h30	Markus KNIERIM	Language and cultural awareness in a German-American online exchange project	
	17h30-18h	Mats DEUTSCHMANN (Annule)	Towards Building Language Awareness in Virtual Learning Communities – a Social Constructivist Approach	
	Atelier 4 : Phonologie et conscience			
	16h-16h30	Nathalie. AUGER / Jérémie. SAUVAGE	Conscience phonologique et apprentissage du FLS en CLIN	
	16h30-17h	Kate RILEY	False-Friends Phonemes and Missing Links – a contrastive approach to problems with pronunciation	
	17h-17h30	Magdalena WREMBEL (annule)	Fostering learners' awareness of plurilingual phonetic/phonological competences as a facilitating factor in foreign language pronunciation learning : a case of Polish learners of English	

Mercredi 5 juillet :			
Assemblée générale ALA	8h30 – 10h30		
<i>Pause café</i>	<i>10h30 -11h</i>		
Ouverture Congrès Edilic	11h–11h30	Président de l'Université du Maine Pierre Janin (DGLFLF) Eric Hawkins (Professeur émérite, Université de York)	
Séance plénière	11h30-12h30	Franz-Joseph Meissner (Université de Giessen)	<i>L'intercompréhension des langues romanes chez les germanophones</i>
<i>Pause déjeuner</i>	<i>12h30 – 14h</i>		
Séance plénière	14h – 15h	Francis GOULLIER (Expert auprès de la Division des Politiques linguistiques, Conseil de l'Europe)	<i>La compétence plurilingue, concept-clé des politiques linguistiques proposées par le Conseil de l'Europe</i>
Semi-plénière	15h– 15h45	Jo ARDITTY	<i>Quelle conscience linguistique ? Diversité des manifestations et des implications</i>
	15h– 15h45	Penny SINGH	<i>Integrating language awareness and assessment</i>
<i>Pause café</i>	<i>15h45 -16h</i>		
Posters	16h-16h30		
Ateliers	16h30-18h		
	Atelier 1 : Didactique		
	16h30-17h	D. DAGENAIS, F. ARMAND, D. MOORE, P. LAMARRE, C. SABATIER	<i>La construction d'une perspective longitudinale et interdisciplinaire sur l'Eveil aux langues en contexte canadien</i>
	17h-17h30	Michel CANDELIER/ Muriel MOLINIE	<i>ALC – A travers les langues et les cultures : vers un « référentiel de compétences »</i>
	Atelier 2 : Multilingualism Immigrant children		
	16h30-17h	Clara MORTAMET & Fabienne LECOMPTE	<i>Plurilinguisme et appropriation du français</i>
	17h-17h30	Itziar ARAMAIO / Itziar Idiazabal	<i>Language learning by immigrant children</i>
Conclusion Congrès ALA	17h30-18h		